

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



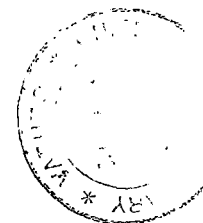
A/33/410 'Rev.1
1 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
Пункт 58b повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Перестройка экономического и социального секторов
системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря



СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	
II. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ ОРГАНАМ, ОРГАНИЗАЦИЯМ И УЧРЕЖДЕНИЯМ, КОТОРЫЕ СВЯЗАНЫ С ПРОЦЕССОМ ПЕРЕСТРОЙКИ	10 - 16	
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ	17 - 47	
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ОБРАЩЕННЫХ К ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОБРАЗОВАНИЕМ НОВЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ В СЕКРЕТАРИАТЕ	48 - 83	
V. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПЕРЕСТРОЙКИ СЛУЖБ СЕКРЕТАРИАТА ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	84 - 95	
VI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 32/197 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	96 - 97	

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 5 своей резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года по вопросу о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "осуществлять адресованные ему рекомендации, оказывать помощь соответствующим органам, организациям и учреждениям, которые связаны с процессом перестройки, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет в рамках его компетенции на его 65-й сессии".

2. Доклад, подготовленный во исполнение вышеуказанной просьбы и отражающий меры, предпринятые Генеральным секретарем за первые шесть месяцев года (E/1978/118), рассматривался Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии в июле/августе 1978 года. Этот доклад содержал также резюме предварительной информации, которую Генеральный секретарь ранее представил Экономическому и Социальному Совету в соответствии с пунктом 6 той же резолюции (E/1978/26). Генеральный секретарь решил в том же контексте включить отчет о его дальнейших мерах в дополнительный доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет.

3. На своей второй очередной сессии Экономический и Социальный Совет принял решение 1978/70, в соответствии с которым он принял к сведению данный доклад и, в частности, принял решение "предложить Генеральному секретарю при подготовке дого дальнейшего доклада ... полностью учитывать точки зрения, высказанные на второй очередной сессии Совета 1978 года, касающиеся дальнейшего осуществления резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, а также вопросов, требующих дальнейшего уточнения".

4. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с вышеупомянутым решением, дополняет информацию, содержащуюся в документе E/1978/118, и поэтому его следует рассматривать совместно с этим документом. Учитывая ограниченность времени, доклад представляется одновременно Экономическому и Социальному Совету, а также Второму и Пятому комитетам Генеральной Ассамблеи. Соответствующие финансовые последствия более подробно рассматриваются в документах, которые будут представлены на рассмотрение Пятого комитета.

5. В разделе II настоящего доклада рассматриваются вопросы помощи, оказываемой Генеральным секретарем, начиная с июня 1978 года, организациям, связанным с процессом перестройки, в соответствии с пунктом 5 резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. Что же касается тех аспектов резолюции, которые затрагивают всю систему и подпадают под компетенцию заинтересованных секретариатов, Генеральный секретарь сосредоточил свои усилия на оказании коллективной помощи организациям

/...

через Административный совет по координации АКК, с тем чтобы разработать совместные ответные меры. Эти меры изложены в двух докладах о ходе деятельности АКК (E/1978/107 и E/1978/144).

6. В соответствии с указаниями, изложенными в предыдущем докладе Генерального секретаря (E/1978/118, пункты 5-10), в разделе III доклада указываются функции Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества с учетом соответствующих положений вышеупомянутого решения Совета вместе с мнениями, высказанными по данному вопросу на первой и второй очередных сессиях Совета 1978 года, а также определяются его соответствующие потребности в ресурсах.

7. В разделе IV рассматривается дальнейшее осуществление пунктов 61-63 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. В нем излагаются меры, предпринятые Генеральным секретарем после создания новых организационных подразделений в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и распределения между ними имеющихся должностей и средств. В нем отражены меры, предпринятые до настоящего времени для упорядочения работы и перераспределения персонала в соответствии с рекомендацией Экономического и Социального Совета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержится информация о внутренней организационной структуре, предусмотренной для новых подразделений, с учетом, в частности, точек зрения, высказанных на первой и второй очередных сессиях Совета; кроме того, в нем излагаются выводы, достигнутые в отношении соответствия ресурсов, имеющихся у новых департаментов и управлений, тем требованиям, которые, по всей видимости, будут к ним предъявлены.

8. В разделе V рассматривается вопрос об осуществлении рекомендаций по перестройке, касающихся структуры региональных подразделений, и обращается особое внимание на взаимосвязь между этими рекомендациями и перестройкой вспомогательных секретариатских служб в Центральном учреждении. В нем излагаются подходы Генерального секретаря к вопросам децентрализации и укрепления региональных комиссий и перечисляются меры, предпринимаемые в этой связи, в консультации с исполнительными секретарями, в частности, в свете мнений, выраженных Экономическим и Социальным Советом и Консультативным комитетом.

9. В настоящем докладе, как и в предыдущих докладах Генерального секретаря, основное внимание уделяется осуществлению непосредственно адресованных ему рекомендаций, в особенности тех, которые касаются вспомогательных секретариатских служб, включая секретариаты региональных комиссий. Учитывая изложенное в пункте 8 резолюции решение Генеральной Ассамблеи "следить за ходом осуществления резолюции", а также желание Ассамблеи "продолжить процесс перестройки системы Организации Объединенных Наций, первым ценным вкладом в который являются результаты работы Специального комитета", Генеральный

/...

секретарь включил в раздел VI настоящего доклада краткое перечисление всех рекомендаций по перестройке, призывающих к принятию конкретных мер на краткосрочной и среднесрочной основе, а также перечень докладов и документов, содержащих ссылки на такие меры, которые предпринимались ранее в соответствии с каждой из этих рекомендаций, с тем чтобы содействовать дальнейшему руководству Генеральной Ассамблеи по мере необходимости, а также принятию необходимых мер, касающихся будущих докладов о ходе перестройки.

II. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ ОРГАНАМ, ОРГАНИЗАЦИЯМ И УЧРЕЖДЕНИЯМ, КОТОРЫЕ СВЯЗАНЫ С ПРОЦЕССОМ ПЕРЕСТРОЙКИ

10. В соответствии с пунктом 5 резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю "оказывать помощь органам, организациям и учреждениям, которые связаны с процессом перестройки", Генеральный секретарь оказывает содействие усилиям органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также межучрежденческих механизмов, с тем чтобы осуществить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи. Это содействие включало ряд инициатив в соответствии с вышеупомянутой просьбой, многие из которых изложены ниже.

11. В соответствии с пунктом 31 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и учитывая разъяснения, предоставленные ранее Совету (E/1978/107, пункты 23-26), Генеральный секретарь принял необходимые организационные меры для созыва и проведения первой (1978 года) единой конференции по объявлению взносов на оперативную деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития. Эти меры включали в себя предоставление правительствам задолго до начала Конференции информации о предыдущих и текущих взносах правительств и других источников финансирования на различные программы и были также предусмотрены меры по распространению единого письма о созыве конференции, по единому заявлению Генерального секретаря на открытии конференции и по принятию объединенной повестки дня и правил процедуры.

12. Для обсуждения изменений, которые могут потребоваться в свете полученного опыта, будет создано совещание представителей соответствующих программ. Кроме того, Генеральный секретарь предложил Генеральной Ассамблее (см. документ A/C.2/33/6 и Corr.1 и 2) 1/

1/ Предложения Генерального секретаря о стандартных правилах процедуры были приняты Вторым комитетом на его 48-м заседании 28 ноября 1978 года (A/33/415, пункт 33, проект решения I) и Генеральной Ассамблеей на ее 85-м пленарном заседании 15 декабря 1978 года.

/...

принять ряд стандартных правил процедуры, включая стандартную повестку дня, в соответствии с которыми велась бы работа всех будущих единых конференций по объявлению взносов, что тем самым освободило бы каждую такую конференцию от необходимости рассматривать и принимать отдельные документы.

13. Как представляется, картина со взносами, объявленными на конференции, свидетельствует о том, что правительства могут пожелать использовать единую конференцию по объявлению взносов для объявления взносов на всю оперативную деятельность в целях развития, независимо от того, ведется ли такая деятельность в соответствии с программами, по которым конференции по объявлению взносов созывались ранее. Например, на конференции по объявлению взносов 1978 года восемь правительств объявили взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) на сумму почти в 60 млн. долл. США. В этой связи в письмо о созыве всех будущих конференций будет внесено соответствующее положение. Разумеется, это положение не должно наносить ущерба другим мерам, которые могут пожелать осуществить соответствующие программы с целью мобилизации средств.

14. В поддержку содержащихся в пунктах 3 и 6 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи рекомендаций относительно функций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Секретариат представил Совету записку (E/1978/L.49), содержащую предложения об отдельных изменениях в организации работы Второго комитета. Цель этой записки заключалась в предоставлении Совету возможности оказать помощь в проведении подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и смежных областях, с тем чтобы Ассамблея могла своевременно и эффективно уделять внимание существенным вопросам, требующим рассмотрения. В соответствии с решением 1978/70, принятым Советом на его второй очередной сессии 1978 года, Председатель Второго комитета представил записку об организации работы Комитета (A/C.2/33/L.1), на основе которой Комитет согласился в целях рассмотрения объединить ряд по существу взаимосвязанных пунктов в один пункт, к чему призывала резолюция. После этого Секретариат представил Второму и Третьему комитетам информацию технического характера, предназначенную для оказания содействия этим комитетам в сокращении объема документации и упрощении будущего расписания заседаний вспомогательного аппарата в экономической и социальной областях. Кроме того, на всем протяжении консультации в рамках Экономического и Социального Совета по различным рекомендациям Генеральной Ассамблеи относительно функций, методов работы и перестройки вспомогательных органов Совета Секретариат продолжал непосредственно оказывать помощь Председателю Первого (Экономического) комитета, на которого возложено проведение консультаций, и предоставлять справочную и техническую информацию делегациям по различным обсуждаемым вопросам, а также по практическому значению рассматриваемых различных точек зрения и альтернатив.

/...

15. Секретариат также оказывал помощь Комитету по программе и координации (КПК) при рассмотрении им хода выполнения различных рекомендаций, содержащихся в разделе VI приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, которые касаются вопросов планирования, составления программ и бюджетов и оценки 2/. В частности, предложения Секретариата относительно выработки аналитических рамок для будущего межорганизационного анализа и разработки структуры программы, которые позволили бы связать цели с проводимой в настоящее время деятельностью на уровне программ или подпрограмм, стали основой для соответствующих методологических указаний, одобренных Комитетом. Секретариат также внес предложения относительно оценки, включая ограниченные по времени цели на уровне подпрограмм, и условий, которыми должен руководствоваться КПК при проведении глубокого изучения процесса планирования, которое будет связано с рассмотрением методов работы самого Комитета и всего процесса среднесрочного планирования, составления бюджета по программам и оценки.

16. Помимо содействия, ранее оказанного им АКК в отношении выполнения тех положений резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, которые затрагивают всю систему, Генеральный секретарь принял меры для того, чтобы Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества возглавил специальную межучрежденческую рабочую группу на высоком уровне, которой АКК поручил разработку подробных рекомендаций по перестройке вспомогательного аппарата самого АКК. Помимо того, что Генеральный директор председательствовал на совещаниях групп, он оказал содействие Рабочей группе, подготавливая для ее рассмотрения после соответствующих консультаций ряд рабочих документов по методологии осуществления мандата, предоставленного ей АКК, по подробному определению содержания задач, стоящих перед аппаратом АКК, по сгруппированию этих задач на основе их существенной и практической взаимосвязи и по преобразованию выявленных таким образом групп задач в ограниченное число межучрежденческих механизмов с конкретными полномочиями и рабочими процедурами. Итоги работы этой Группы, которые были одобрены АКК на его сессии в октябре 1978 года, приводятся в соответствующем докладе АКК (E/1978/144) возобновленной сессии Совета.

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 38 (A/33/38).

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА*

17. В пункте 64 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи Ассамблея следующим образом изложила функции, которые должен осуществлять Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества:

"...Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества ... действуя под руководством Генерального секретаря, будет оказывать ему эффективную помощь в осуществлении его функций главного административного должностного лица по Уставу Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Таким образом, Генеральный директор под руководством Генерального секретаря должен нести ответственность за:

а) обеспечение эффективного руководства для различных компонентов системы Организации Объединенных Наций в области развития и международного экономического сотрудничества и в осуществлении всеобщей координации в рамках системы, с тем чтобы обеспечить многоотраслевой подход к проблемам развития на основе, охватывающей всю систему;

б) обеспечение в рамках Организации Объединенных Наций согласованности координации и эффективного руководства всеми мероприятиями в экономической и социальной областях, финансируемыми из регулярного бюджета или за счет внебюджетных ресурсов З/.

Кроме того, Генеральный секретарь может поручить Генеральному директору другие задачи в областях компетенции, связанных со всем комплексом экономических и социальных мероприятий Организации Объединенных Наций".

18. В своем докладе об осуществлении выводов и рекомендаций, прилагаемых к этой резолюции (E/1978/118), который был представлен Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1978 года, Генеральный секретарь указал, что он так разработает конкретные функции и обязанности Генерального директора, чтобы наилучшим образом выполнить указанный выше мандат и оказать помощь в осуществлении намеченных в докладе общих целей в отношении как Секретариата Организации Объединенных Наций, так и системы в целом.

* Ранее издан в качестве документа A/33/410/Add.1 (п.п. I-31).

З/ Это в равной степени относится ко всем службам и органам в рамках Организации Объединенных Наций без ущерба для их соответствующих сфер компетенции или круга ведения, зафиксированных в их соответствующих учредительных мандатах.

19. В пункте ь своего решения 1978/70 от 4 августа 1978 года Экономический и Социальный Совет постановил:

"б) приветствовать создание ведомства Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества; выразить надежду, что в скором времени будут сформулированы конкретные функции и обязательства ведомства Генерального директора на основе пункта 64 выводов и рекомендаций о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, содержащихся в приложении к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь указать на то, что этому ведомству необходимо, в частности, обеспечить эффективное общее руководство, ориентацию и координацию для соответствующих служб и органов Организации Объединенных Наций, а также различных компонентов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития и международного экономического сотрудничества, и просить далее, чтобы мнения, выраженные в ходе очередных сессий Совета в 1978 году, были в полной мере приняты во внимание в ходе этой работы;".

20. При разработке конкретных функций и обязанностей Генерального директора Генеральный секретарь имел в виду, что основные цели мероприятий по перестройке, принятые Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/197, заключаются в том, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций могли более эффективно решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития и лучше откликаться на потребности нового международного экономического порядка. Общие обязанности и полномочия Генерального секретаря в отношении международного экономического и социального сотрудничества проистекают из его положения, определенного в статьях 97 и 98 Устава Организации Объединенных Наций, а также из исключительной и руководящей роли Организации, что отражено в Уставе, в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом. В связи с этим Генеральный секретарь рассматривает создание должности Генерального директора по развитию и международному экономическому сотрудничеству, действующего под его руководством, как важное средство, позволяющее ему осуществлять свои функции наиболее полно и эффективно.

21. Генеральный секретарь придает важное значение определению обязанностей Генерального директора таким образом, чтобы обеспечить преданность делу и полное сотрудничество всех соответствующих сторон; по мнению Генерального секретаря, такая преданность делу и сотрудничество могут быть достигнуты наилучшим образом путем осуществления прагматического подхода с учетом опыта и результатов консультаций.

/...

22. Генеральный секретарь считает, что Генеральный директор играет роль катализатора в обеспечении того, чтобы все элементы Организации Объединенных Наций следовали программным указаниям Генеральной Ассамблеи. В этом контексте Генеральный директор будет также поощрять комплексный и хорошо скоординированный подход к проблемам развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Хотя Генеральному секретарю может потребоваться помощь других старших коллег, которые будут по-прежнему соответствующим образом иметь к нему непосредственный доступ, они должны полностью информировать Генерального директора и представлять ему или через него Генеральному секретарю доклады по вопросам, затрагивающим обязанности Генерального директора. При осуществлении своих обязанностей Генеральный директор будет работать не только под руководством Генерального секретаря, но также будет полагаться на помощь этих элементов Организации Объединенных Наций, в том числе ее службы, органы и программы, которые были наделены конкретными функциями, касающимися вышеупомянутых целей; и, по мере необходимости, на соответствующие межучрежденческие механизмы.

23. В целом Генеральный директор должен действовать в качестве основного связующего элемента в экономической и социальной областях как между центральным межправительственным механизмом Организации Объединенных Наций и соответствующими службами и органами Организации Объединенных Наций, так и между ними и другими организациями системы. Такой подход связан с ориентацией и координацией деятельности секретариата в этих органах. Он также предусматривает обеспечение руководства процессом преобразования их директив в мероприятия по управлению, а также в основную политику и программы, регулирующие деятельность секретариата, для того чтобы реакция, а также сама деятельность могли эффективно удовлетворять международным потребностям. Кроме того, этот подход означает содействие инициативам, возможностям и альтернативным мерам, которые способствовали бы прогрессу переговоров в рамках Организации Объединенных Наций в направлении нового международного экономического порядка. Наконец, он означает содействие в рамках политики, установленной Генеральной Ассамблеей, концептуальным нововведениям Организации Объединенных Наций с учетом в полной мере знаний Организации и системы в целом, также использование по мере необходимости опыта и работы неправительственных научных кругов.

24. В нижеследующих пунктах обязанности Генерального директора, разработанные Генеральным секретарем, сгруппированы, по мере возможности, по трем заголовкам, в основном соответствующим категориям, указанным в пункте 64 приложения к резолюции (цитата из которой приводится в пункте 17 выше): эти категории касаются обеспечения эффективного руководства и общей координации в рамках системы Организации Объединенных Наций; обеспечения в рамках Организации Объединенных Наций согласования, координации и эффективного управления всеми видами деятельности в экономической и социальной областях, а также решения других задач, связанных с комплексом экономической и социальной деятельности.

/...

Эффективное руководство и общая координация в рамках системы
Организации Объединенных Наций

25. Генеральный директор должен контролировать и направлять процесс использования организаций системы и объединения их деятельности в поддержку принятия решений и директив центральными межправительственными органами Организации Объединенных Наций. Важной чертой этой ответственности будет подготовительная работа к специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1980 года, в том числе аналитический доклад о мероприятиях в области международного сотрудничества в целях развития после 1974 года, который должен быть представлен Ассамблее на этой сессии, и подготовка к разработке новой международной стратегии развития. Эта ответственность охватит также, например, подготовку к работе Комитета полного состава, учрежденного в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи, и обзоры Экономическим и Социальным Советом оперативной деятельности в целях развития в рамках всей системы.

26. Для того чтобы содействовать прогрессивному развитию политическим организациям системы Организации Объединенных Наций в соответствии с общей стратегией и первоочередными задачами, установленными Организацией Объединенных Наций, Генеральный директор должен попытаться обеспечить полную оценку интересов межправительственных органов Организации Объединенных Наций на форумах в рамках системы Организации Объединенных Наций, касающихся центральных аспектов международных экономических отношений и переговоров. На этой основе он должен способствовать развитию отношений взаимной поддержки между работой этих форумов и работой Организации Объединенных Наций. В связи с этим он должен принять меры для обеспечения систематического и согласованного присутствия Организации Объединенных Наций на этих форумах и внимательного контроля за прогрессом соответствующих переговоров в рамках системы.

27. Генеральный директор должен обеспечить руководство и координацию согласованного осуществления системой Организации Объединенных Наций соответствующих рекомендаций в области политики и программы, поступающих из центральных межправительственных органов. В частности, это будет включать обеспечение сотрудничества и где это возможно, совместного планирования в рамках системы, с использованием новых средств, имеющихся для этой цели в рамках Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и механизма Административного комитета по координации (A/CN.4). Это также будет включать обеспечение руководства традиционными задачами межорганизационной координации: ликвидацию дублирования, согласование подходов, заполнение пробелов в программах и обеспечение взаимной поддержки в смежных областях деятельности.

/...

28. Генеральный директор будет также отвечать за координацию осуществления тех положений резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, которые имеют межсекретариатские последствия. Эта обязанность будет осуществляться в соответствии с нашедшим отражение в резолюции стремлением укрепить организационные связи и расширить совместные мероприятия и путем согласования действий увеличить вклад, а также улучшить реакцию системы Организации Объединенных Наций на процессы политики центральных межправительственных органов.

29. Что касается официальных межучрежденческих консультативных мероприятий, то Генеральный директор должен непосредственно оказывать помощь Генеральному секретарю в качестве Председателя АКК. Генеральный секретарь мог бы поручать Генеральному директору, когда первый не может председательствовать на заседаниях АКК, возглавлять от своего имени заседания АКК или тематические сессии, посвященные, например, общим проблемам развития или другим вопросам, в отношении которых Организация Объединенных Наций выполняет конкретную руководящую функцию. Кроме того, Генеральный директор должен наблюдать за функционированием вспомогательных органов АКК и обеспечивать их отклик на потребности соответствующих межправительственных органов. В связи с этим он может лично председательствовать на соответствующих заседаниях основных вспомогательных механизмов АКК в соответствии с пониманием, достигнутым в АКК (E/1978/144, пункт 40). На неофициальном уровне он будет прибегать к более прагматическим средствам, в особенности по вопросам, в которых не участвуют все организации системы.

30. В отношении оперативной деятельности в целях развития Генеральный директор должен обеспечивать руководство и ориентацию для действий в поддержку целей, указанных в пункте 28 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, включая обеспечение на основе всей системы взаимной поддержки и взаимовыгоды между оперативной деятельностью, с одной стороны, и исследовательской деятельностью, анализом политики и нормативной деятельностью, с другой стороны. Это будет включать, в частности, содействие теоретической работе по вопросу о том, как лучше всего можно было бы ориентировать, управлять и согласовывать оперативную деятельность в целях развития в соответствии с целями нового международного экономического порядка. Он должен также обеспечить такое положение, при котором назначение отдельного сотрудника, который от имени системы осуществлял бы всю координацию и групповое руководство на уровне стран в отношении оперативной деятельности в целях развития, пользовалось бы доверием системы в целом. Он также будет обеспечивать ориентацию для применения соответствующих процедур с целью выбора этого сотрудника и с целью общего функционирования соответствующих межорганизационных мероприятий на уровне стран (E/1978/107, пункты 29-31).

/...

Обеспечение согласованности, координации и эффективного управления деятельностью в рамках системы Организации Объединенных Наций

31. В рамках самой Организации Объединенных Наций, включая ее службы, органы и программы, Генеральный директор в целом должен обеспечить, чтобы эти директивные документы, предназначенные для Генеральной Ассамблеи и других органов системы Организации Объединенных Наций, участвующих в переговорах и обсуждении вопросов о международном и экономическом сотрудничестве и развитии, были в полной мере скоординированы, надлежащим образом синтезированы и отвечали требованиям этих органов. Генеральный директор, в частности, должен в рамках общих директивных указаний Ассамблеи направлять и ориентировать усилия по достижению эффективной координации основных мероприятий по подготовке к обсуждениям политики на межправительственном и межсекретариатском уровнях, а также позиций, излагаемых на этих обсуждениях от имени Генерального секретаря.

32. Для обеспечения взаимосвязи и повышения эффективности действий Организации Объединенных Наций, включая ее службы, органы и программы, во исполнение соответствующих межправительственных директив Генеральный директор должен направлять деятельность по распределению обязанностей между этими звеньями в целях осуществления конкретных задач, а также в целях координации и контроля за осуществлением решений, принятых межправительственными органами. С точки зрения взаимосвязи и согласованности с программными директивами он должен также направлять и ориентировать усилия по претворению межправительственных директив в конкретные программы.

33. Соответствующим образом Генеральный директор должен нести ответственность за подготовку введения к среднесрочному плану, охватывающему экономические и социальные секторы, а также возглавлять и направлять деятельность по разработке всеобъемлющих целей, включаемых в этот план. Кроме того, он должен содействовать устранению на уровне Секретариата разногласий в области политики, которые могут возникать в процессе разработки и составления планов. Помимо этого, он должен направлять и ориентировать деятельность по увязыванию процессов планирования, составления программ и бюджетов, по претворению основных программных аспектов среднесрочного плана в бюджеты по программам на двухгодичный период, а также по проведению оценок.

34. Генеральный директор должен содействовать эффективному использованию вклада региональных комиссий при разработке политики по основным вопросам, а также при составлении планов и программ в рамках Организации и, наоборот, при разработке политики на региональном уровне учитывать рамки глобальной политики, установленные центральными межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, он должен направлять усилия на достижение целей,

/...

содержащихся в разделе IV приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, включая децентрализацию соответствующих полномочий и связанный с этим перевод ресурсов из центральных учреждений в региональные комиссии.

35. Генеральный директор должен возглавлять и направлять деятельность по дальнейшему осуществлению тех аспектов указанной резолюции Генеральной Ассамблеи, которые касаются Организации Объединенных Наций, включая ее службы, органы и программы. Эти аспекты включают развитие прочных и легко управляемых организационных структур для новых звеньев в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также распределение обязанностей между ними; оценку способности этих звеньев удовлетворять предъявляемым к ним требованиям; и, как отмечалось выше, передачу соответствующих функций региональным комиссиям.

36. Генеральный директор должен также возглавлять, направлять и координировать усилия по подготовке к проведению конференций Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам для претворения в жизнь директив соответствующих межправительственных органов. Он должен также направлять и ориентировать мероприятия по осуществлению решений этих конференций с целью добиться надлежащего и четкого выполнения соответствующих решений межправительственных органов.

37. Наконец, задачи Генерального директора по обеспечению взаимосвязи, координации и эффективного управления в рамках Организации Объединенных Наций, включая ее службы, органы и программы, имеют отношение к ряду других областей. Одна из них касается деятельности Организации Объединенных Наций в области экономической и социальной информации, которая оказывает воздействие на аналогичную деятельность в рамках всей системы и в отношении которой Генеральному директору надлежит осуществлять широкий программный надзор.

38. Другая область касается аспектов управления, не рассмотренных выше. Поскольку соответствующие виды деятельности отличаются по своему характеру и программному содержанию, мероприятия Генерального директора в этой области должны носить практический характер и, в частности, основываться на последствиях для политики данных видов деятельности.

Другие задачи, которые могут быть поручены Генеральным секретарем

39. Генеральный секретарь может поручить Генеральному директору осуществление других задач в областях полномочий, касающихся всего комплекса экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, в зависимости от их отношения к изложенным выше функциям, а также от того, в какой степени помощь Генерального секретаря может способствовать достижению соответствующих целей.

/...

Потребности в персонале

40. В пункте 64 приложения к резолюции 32/197 Генеральная Ассамблея выразила мнение о том, что Генерального директора "следует обеспечить необходимой поддержкой и ресурсами". Аналогичным образом, как указывается в пункте 52 ниже, члены Экономического и Социального Совета на второй очередной сессии Совета 1978 года, рассматривая доклад Генерального секретаря (E/1978/II8) об осуществлении этой резолюции, признали необходимость обеспечения Генерального секретаря необходимыми ресурсами для полного осуществления предоставленного ему мандата.

41. В этом докладе Генеральный секретарь отметил, что

"исходная посылка, лежащая в основе... оценки ресурсов, которые могут потребоваться для осуществления этих целей, состоит в способности Генерального директора полностью воспользоваться помощью и сотрудничеством существующих структурных подразделений, служб и органов Организации Объединенных Наций и использовать на постоянной основе ресурсы и опыт Организации Объединенных Наций и в соответствующих случаях, системы в целом".

Предусматривается, что такая помощь может включать как временное направление отдельных сотрудников на выполнение конкретных поручений в поддержку усилий Генерального директора, так и на подготовку неофициальных документов, а также официальной документации в ответ на его запросы. Соответственно излагаемые ниже потребности в персонале основываются на предположении о том, что соответствующие структурные подразделения, службы и организации смогут, принимая во внимание их собственные потребности, предоставить такую помощь. Однако точная оценка этих возможностей может быть проведена лишь на более позднем этапе в свете накопленного опыта.

42. При составлении вышеупомянутых предложений особое внимание было обращено на необходимость увязывать класс и круг ведения должностей, испрашиваемых для выполнения задач вышеизложенного характера. В то же время должное внимание было уделено необходимости обеспечения такой гибкости, которая способствовала бы осуществлению возможных изменений первоочередных задач центральных межправительственных органов Организации Объединенных Наций; в этой связи самым широким образом, насколько это практически целесообразно, будет использоваться метод групповой работы, предусматривающей деятельность двух или нескольких сотрудников. Наконец, с учетом вышеизложенного предпринимаются целенаправленные усилия к тому, чтобы довести потребности в ресурсах до минимума, позволяющего Генеральному директору выполнять свои обязанности.

/...

43. Все эти взятые вместе соображения предполагают определенный контроль, который на данный период времени должен позволить Генеральному директору самому обеспечивать внутреннюю координацию работы в своей канцелярии без привлечения конкретно для этих целей ресурсов персонала. Таким образом, в настоящее время должностей для создания кабинета Генерального директора не испрашивается. Аналогичным образом вопрос о назначении старшего сотрудника более высокого уровня, чем директор, откладывается до тех пор, пока на основе накопленного опыта не будет проведена более точная оценка того, в какой степени для осуществления функций канцелярии Генерального директора необходимо назначение сотрудника более высокого уровня, чем это предусматривается в настоящих предложениях. Ряд функций, таких, например, как представительство на высоком уровне от имени Генерального секретаря, председательство в межсекретариатских органах и осуществление непосредственных контактов со старшими сотрудниками на уровне помощника Генерального секретаря и выше в рамках Организации системы Организации Объединенных Наций, а также в самой Организации Объединенных Наций, могут предусматривать действительно большее личное участие Генерального директора. Может оказаться, что такое участие, превышая физические возможности Генерального директора, вместе с тем не может быть обеспечено сотрудником, занимающим должность ниже определенного уровня.

44. Можно также отметить, что в ходе текущей сессии Генеральная Ассамблея уже приняла или рассматривает резолюции, в которых предусматривается осуществление Генеральным директором широких задач в ряде областей. Эти области включают подготовительные мероприятия по разработке новой международной стратегии развития на 80-е годы, по проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году, включая составление аналитического доклада о событиях в области международного экономического сотрудничества, начиная с 1974 года, по проведению Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей политических обзоров оперативных мероприятий, запланированных на 1980 год, по созыву предлагаемой конференции о новых и возобновляемых энергетических ресурсах, а также по проведению анализа среднесрочного плана Организации Объединенных Наций и межорганизационной программы. Хотя все ресурсы, необходимые для выполнения этих задач, могут быть обеспечены в рамках потребностей, излагаемых ниже, неясно, повлекут ли решения межправительственных органов Организации Объединенных Наций в будущем году осуществление дальнейших задач, не предусмотренных в вышеизложенном круге полномочий, а также какой будет их объем.

45. Основываясь на тщательном анализе уже изложенных и содержащихся в определенных выше рамках полномочий, Генеральный директор определил, что на данном этапе для эффективного осуществления обязанностей необходимо создание должностей, о которых говорится ниже. В этой связи, как отмечается в пункте 41 выше, следует отметить, что эти ресурсы направлены не на дублирование деятельности, осуществляемой в других органах системы Организации, а рассматриваются как средство,

/...

конкретная цель которого состоит в оказании Генеральному директору содействия в осуществлении его широких задач по направлению, ориентации и координации усилий. Как уже также отмечалось выше, Генеральный директор предполагает использовать эти ресурсы с максимальной гибкостью, опираясь на целевые группы различного размера и состава для выполнения конкретных задач.

46. Учитывая вышеупомянутые условия и в дополнение к должности Д-1, испрашиваемой для оказания ему специальной помощи, Генеральный директор предусматривает, что упомянутые выше целевые группы будут состоять из трех формирований со взаимозаменяемым по мере необходимости составом, каждое из которых будет объединять одну должность Д-2, одну должность Д-1 и две должности С-5. Вообще говоря, два из этих формирований будут заниматься осуществлением задач, вытекающих из пунктов 64а и 64б приложения к резолюции 32/197 и излагаемых, соответственно, в пунктах 25-28 и в пунктах 31-35 и 38, включая из ответвления с помощью соответствующих межучрежденческих механизмов (пункт 29). Аналогичным образом третье формирование будет выполнять оперативные задачи, изложенные в пунктах 64а и 64б приложения к данной резолюции; эти задачи включают подготовку к разработке новой международной стратегии развития, составление аналитического доклада о событиях в области международного экономического сотрудничества, предусматриваемого для специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году, а также осуществление функций, изложенных в пунктах 30, 36, 37 и 39 выше, включая их ответвления с помощью соответствующих межучрежденческих механизмов (пункт 29).

47. В сметных предположениях бюджета по программам на 1978-1979 годы предусматриваются ассигнования из фондов по оказанию временной помощи на 1979 год в объеме, достаточном для покрытия расходов на создание одной должности Д-2, трех должностей Д-1 и одной должности С-4. Таким образом, необходимо утвердить создание этих должностей при условии перевода одной должности из класса С-4 в класс С-5, а также добавить две должности Д-2, одну должность Д-1 и пять должностей С-5, а также соответствующее число вспомогательного персонала.

/...

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ОБРАЩЕННЫХ К ГЕНЕРАЛЬНОМУ
СЕКРЕТАРЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОБРАЗОВАНИЕМ
НОВЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ В СЕКРЕТАРИАТЕ

48. В своем докладе второй очередной сессии Совета в июле этого года (E/1978/118) Генеральный секретарь сообщил о достигнутом прогрессе в создании трех новых организационных подразделений в Центральном учреждении: Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития и Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам - и в передаче им функций, должностей и средств согласно соответствующим рекомендациям, содержащимся в пунктах 61-63 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. В пункте 4 этого доклада Генеральный секретарь сообщил о своем намерении представить следующий доклад Совету - о последних изменениях в структуре Секретариата - на его возобновленной сессии.

49. Следует также напомнить, что до издания вышеупомянутого доклада Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, рассмотрев предложения Генерального секретаря, касающиеся передачи функций, должностей и средств из Департамента по экономическим и социальным вопросам, Департамента по вопросам администрации и управления и Отдела по межучрежденческим вопросам и координации новым департаментам и отделам, высказал мнение, что предложения Секретариата в целом соответствуют функциям трех новых организационных подразделений, созданных в рамках Секретариата. Однако, по мнению Комитета, предоставленная ему информация не дает возможности убедиться в обоснованности предложений во всех деталях, и поэтому он не рассматривает их как окончательные предложения по перестройке секретариатских вспомогательных служб. В частности, Комитет отметил, что функции Генерального директора еще не разработаны и что в предложениях не указано, каким образом соответствующие элементы могут быть созданы в будущем в региональных комиссиях, как предусматривается в рекомендациях по перестройке. С учетом этих оговорок Консультативный комитет согласился с передачей ассигнований по регулярному бюджету, произведенной секретариатом. Кроме того, Консультативный комитет выразил мнение, что представленные ему основания для предлагаемого перераспределения соответствующих должностей и передачи их новым структурным подразделениям не являются полностью удовлетворительными. В частности, Комитет полагает, что в этих предложениях не отражены рационализация и расширение возможностей соответствующих

/...

структурных подразделений, которые должны были быть произведены в соответствии с пунктом 63 части VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. Комитет подчеркнул, что процесс рационализации и усовершенствования должен быть начат безотлагательно, с тем чтобы обеспечить эффективное и экономное использование имеющихся в настоящее время ресурсов. В этих условиях Консультативный комитет пришел к мнению, что не следует представлять заявки на дополнительные должности до тех пор, пока не будет завершен процесс рационализации и усовершенствования. Однако с учетом вышеизложенного Консультативный комитет заявил, что он "не возражает" против предложений Генерального секретаря о перераспределении должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, между структурными подразделениями.

50. Совет в своем решении 1978/70 от 4 августа 1978 года, принятом после окончания прений по вопросу о перестройке на его второй очередной сессии, с удовлетворением отметил первоначальные меры, принятые Генеральным секретарем для создания новых организационных подразделений в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, и предложил ему активно продолжать в соответствии с положениями пункта 63 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи процесс рационализации и совершенствования возможностей соответствующих организационных единиц, включая необходимую перестановку их персонала, и с этой точки зрения оценить возможности этих подразделений в плане удовлетворения предъявляемых к ним требований. Он также просил Генерального секретаря при подготовке последующего доклада, который, как он заявил, он собирается представить на возобновленной сессии, полностью учесть все мнения, выраженные в ходе обсуждения Совета.

51. После представления последнего доклада Генерального секретаря соответствующие департаменты и отделы продолжали осуществление задачи по перестройке их соответственных организационных структур и по перераспределению ресурсов, предоставленных им таким образом, чтобы, насколько это возможно, рационализировать и усовершенствовать их соответственные структуры и избежать необходимости представлять заявки на дополнительные ресурсы для осуществления задач, поставленных перед ними в соответствии с предложениями по перестройке. В следующем пункте настоящего раздела доклада Генеральный секретарь привел общие положения, касающиеся организационных подразделений и разработанные соответствующими руководителями Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития и Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам.

52. Подробное заявление о дополнительных потребностях на оставшуюся часть двухгодичного периода будет представлено Генеральной Ассамблее Ассамблее в отдельном документе через соответствующие бюджетные

/...

каналы. В этой связи Генеральный секретарь принял во внимание выраженные делегациями в ходе прений на второй сессии Совета мнения о том, что число заявок на дополнительные ресурсы от новых департаментов и отделов должно быть сведено до минимума. В то же время члены Совета признали необходимым обеспечение того, чтобы Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества были предоставлены ресурсы, необходимые ему для полного осуществления поставленной перед ним задачи.

53. Генеральный секретарь считает, что утвержденная Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии задача перераспределения ресурсов между новыми департаментами и отделами в Центральных учреждениях к настоящему времени в основном решена. Кроме того, был достигнут прогресс (см. раздел У ниже) в перераспределении текущих проектов технического сотрудничества и в осуществлении мер, касающихся будущих консультаций по перераспределению функций между организационными подразделениями в Центральных учреждениях и вне их, в частности, в региональных комиссиях. До настоящего времени организация новых департаментов и отделов и перераспределение функций, должностей и средств не приводили к подаче многочисленных дополнительных заявок на создание новых должностей или выделение дополнительных ресурсов, за исключением одной важной области, в которой на указанный департамент были возложены новые, более широкие обязанности (см. пункт 68 ниже).

Дополнительные назначения старших должностных лиц

54. В нижеследующих разделах настоящего доклада будет дан краткий обзор результатов, достигаемых в каждом из новых департаментов и отделов в вопросе наиболее рационального перераспределения ресурсов, предоставленных им в настоящее время, и в рационализации и совершенствовании их внутренней структуры. В то же время Генеральный секретарь хотел бы сообщить о произведенных назначениях старших должностных лиц на оставшиеся еще не заполненными ко времени представления его последнего доклада Совету ключевые посты в новых департаментах и отделах.

55. В Департаменте по международным экономическим и социальным вопросам вакантная должность помощника Генерального секретаря, отвечающего за одну из двух основных "групп" обязанностей, возложенных на Департамент в соответствии с резолюцией 33/197 - за проведение междисциплинарных исследований и анализа - заполнена в результате назначения П.Н. Дхара с 1 сентября; в Департаменте по техническому сотрудничеству в целях развития г-жа Маргарет Джоан Ансти, бывший помощник Администратора Бюро по вопросам политики и оценки программ ПРООН, была назначена помощником Генерального секретаря этого Департамента и вступила в должность 1 декабря 1978 года. В этом качестве она будет исполнять обязанности заместителя заместителя Генерального секретаря и под его руководством будет нести ответственность за все вопросы работы Департамента. С учетом этих двух назначений задача по заполнению руководящих должностей в трех новых департаментах и отделах в настоящее время решена.

/...

Отдел секретарского обслуживания по экономическим и социальным вопросам

56. Отдел секретарского обслуживания по экономическим и социальным вопросам в основном закончил свою перестройку и рационализацию функций, должностей и кредитов, переданных частично (29 должностей) из бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам и частично (5 должностей) из бывшего Отдела по межучрежденческим вопросам и координации. В ряде случаев необходимо было пересмотреть и изменить служебные обязанности по ряду должностей, переданных в этот Отдел, с учетом изменившихся функций и обязанностей; однако, кроме незначительного усиления компонента канцелярского обслуживания и ряда необходимых изменений в классификации, никаких дополнительных потребностей в персонале на 1979 год не предвидится.

57. Рекомендую учредить этот Отдел, Генеральная Ассамблея намеревалась свести воедино все техническое секретариатское обслуживание для Комитета по программе и координации Экономического и Социального Совета, Генеральной Ассамблеи и для специальных конференций по экономическим и социальным вопросам, а также для межсекретариатского механизма координации. Эта и другие функции были перечислены в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/160, уведомляющем о создании этого Отдела. Основной целью этой функции является организация и координация обеспечения соответствующими подразделениями Секретариата услуг по оказанию основной помощи работе межправительственных организаций и межсекретариатского механизма. Отдел наделен функцией планирования, на годовой или двухгодичной основе, повестки дня и документации для этих органов, а также функцией подготовки, в консультации с Департаментом по обслуживанию конференций, расписания заседаний по экономическим, социальным и другим смежным вопросам. В соответствии с положениями ST/SGB/163, он участвует в планировании и подготовке специальных конференций по экономическим и социальным вопросам. По вопросам, относящимся к сфере его компетенции, Отделу вменяется также в обязанность обеспечивать связь между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и другими межправительственными организациями.

58. Отдел принимает участие во всех этапах работы того или иного заседания: его подготовке, включая составление графика его работы, уведомлении его участников о времени проведения заседаний, подготовке повестки дня и аннотаций к ней, организации неофициальных контактов и консультаций с региональными группами в отношении выборов должностных лиц, планировании и редактировании документации, составлении графика передачи документов для перевода и размножения в Департамент по обслуживанию конференций, выдаче рекомендаций по процедурным вопросам и применению правил процедуры, подготовке некоторых частей отчетов о заседаниях, подготовке и передаче для размножения утвержденных текстов отчетов.

/...

59. Отдел, начавший свою работу 1 сентября 1978 года, создал новую систему выдачи разрешений на подготовку документов и контроля за их прохождением, целью которой является достижение более тщательного коренного рассмотрения документации основными и другими заинтересованными органами и обеспечение своевременного распределения, а также лучшего представления докладов Секретариата. По новой системе к политическим аспектам документации, касающейся экономических и социальных вопросов, и к содержащимся в ней рекомендациям привлекается личное внимание Генерального директора по развитию и международному экономическому сотрудничеству.

60. После окончания того или иного заседания Отдел обеспечивает информирование основных заинтересованных подразделений о соответствующих изменениях в работе этих органов в экономической и социальной областях, в том числе о принятых ими резолюциях и решениях, а также обеспечивает постоянное информирование этих органов о мерах, принимаемых в ответ на их решения заинтересованными подразделениями Секретариата.

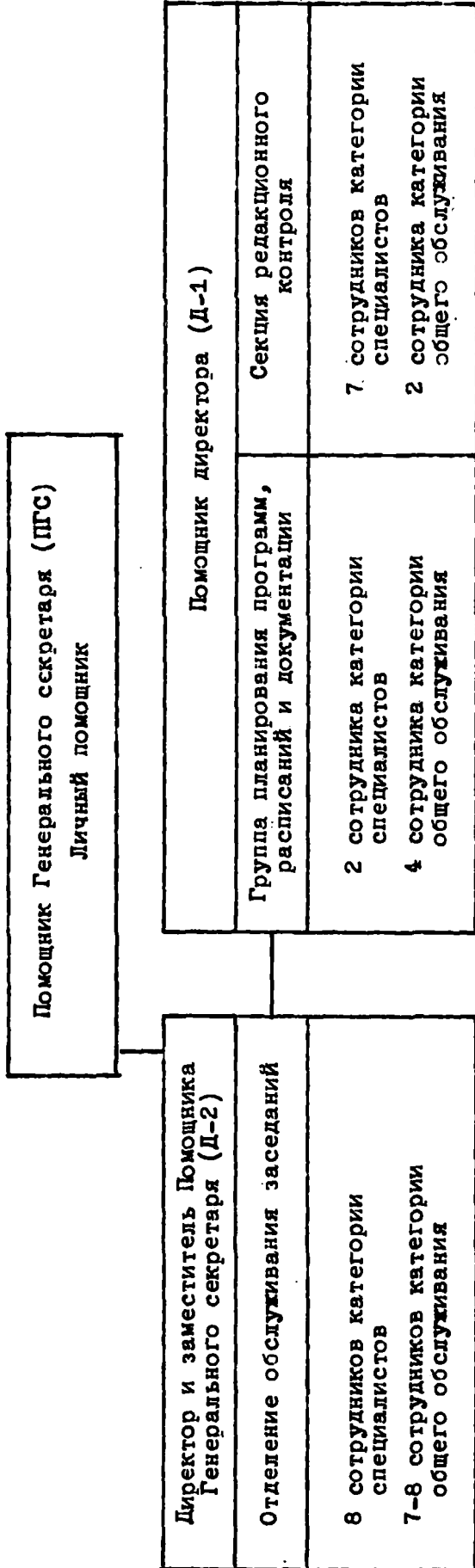
61. Как видно из таблицы, включенной в пункт 31 доклада Генерального секретаря Совету E/1978/II8, в течение 1979 года штат этого Отдела будет состоять из 20 сотрудников категории специалистов и 14-15 сотрудников категории общего обслуживания (Отделом был сделан запрос на еще одну должность категории общего обслуживания, однако он пока не рассматривался). Для обеспечения технического секретариатского обслуживания заседаний создано Отделение обслуживания заседаний, состоящее из 8 сотрудников категории специалистов и 7-8 сотрудников категории общего обслуживания под непосредственным руководством Заместителя помощника Генерального секретаря, который одновременно является Секретарем Второго комитета Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Двумя другими организационными элементами Отдела являются Группа планирования программ, расписаний и документации (два сотрудника категории специалистов и 4 сотрудника категории общего обслуживания) и Секция редакционного контроля (7 сотрудников категории специалистов и 2 сотрудника категории общего обслуживания). Прямое руководство этими двумя службами будет осуществляться Помощником Директора (Д-1).

62. Предлагаемая структура Отдела показана в нижеследующей организационной схеме. В общем виде она соответствует организационной структуре, которая была представлена Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в то время, когда этот Комитет рассматривал предложения Генерального секретаря по перераспределению функций, должностей и кредитов. Со времени проведения этого рассмотрения на основе приобретенного опыта и распределения рабочей нагрузки небольшое число должностей было переведено из Секции редакционного контроля в Отделение обслуживания заседаний. Целью этих изменений является

/...

Таблица 1

Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам



/...

обеспечение большей гибкости в использовании кадров в рамках Отдела и устранение необходимости испрашивать дополнительный персонал. По мнению Генерального секретаря, предлагаемая в настоящее время организационная структура позволит достигнуть более высокого уровня помощи по техническому обслуживанию со стороны Секретариата для межправительственного и межсекретариатского механизма, что является основной целью учреждения данного Отдела.

Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

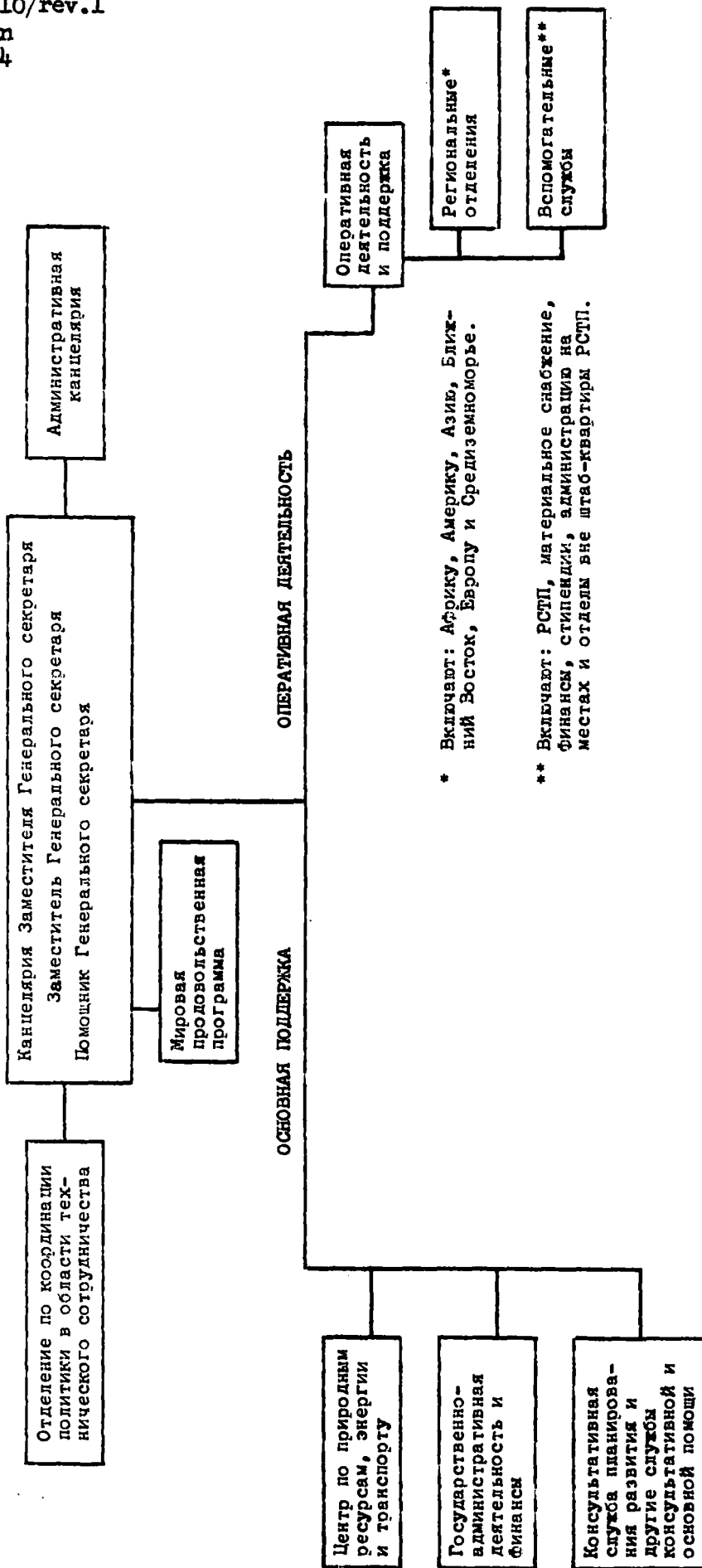
63. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития впервые соединил под единым руководством и контролем компоненты персонала (и соответствующие функции) из основных отделов или других организационных подразделений бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам и связал их с соответствующими вспомогательными службами бывшего Отдела технического сотрудничества. Службы набора персонала технической помощи и службы выплаты стипендий и материального снабжения, связанные с деятельностью в области технического сотрудничества, также переданы новому Департаменту, который сейчас имеет около 527 должностей, в том числе 220, оплачиваемых за счет регулярного бюджета (93 категории специалистов и 127 категории общего обслуживания), и 307, оплачиваемых из внебюджетных средств, главным образом за счет накладных расходов (146 категории специалистов и 161 категории общего обслуживания).

64. Новый Департамент состоит из двух основных компонентов - одного, объединяющего службы основной помощи (например, Центр по природным ресурсам, энергии и транспорту, Отдел по государственно-административным и финансовым вопросам, Консультативная служба планирования развития и другие службы консультативной и основной помощи), и другого, несущего ответственность за оперативную деятельность. Кроме того, он осуществляет исследовательскую и аналитическую работу для тех экономических и социальных секторов, которые находятся за пределами круга ведения других подразделений, органов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и являются необходимыми для основной поддержки деятельности в области технического сотрудничества. Через свою группу по координации политики в области технического сотрудничества он поддерживает контакты с ПРООН и связанными с ней фондами, а также с другими органами Организации Объединенных Наций, которые являются прямыми исполнителями проектов технического сотрудничества, и в этой связи способствует единому применению, по мере необходимости, основополагающих процедур (см. пункт 60 ниже). В нижеследующей предварительной организационной схеме более подробно показана группировка и распределение различных функций, относящихся к обслуживанию программ технической помощи, которые в настоящее время объединены в этом департаменте.

/...

Таблица 2

ДЕПАРТАМЕНТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ



* Включают: Африку, Америку, Азию, Ближний Восток, Бароу и Средиземноморье.

** Включают: РСТП, материальное снабжение, Финансы, стипендии, администрацию на местах и отделы вне штаб-квартиры РСТП.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СХЕМА

65. В большинстве случаев перемещение сотрудников из департаментов или управлений, к которым они ранее принадлежали, в новый Департамент было осуществлено, однако практический перевод персонала в некоторых случаях был задержан из-за нехватки помещений. Необходимо также отметить, что в случае некоторых организационных подразделений, а именно: Статистического отдела, Отдела по науке и технике и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, функции и персонал, связанные с деятельностью в области технического сотрудничества, остаются в упомянутых организационных подразделениях до дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Что касается Статистического отдела, то это рассмотрение будет проведено в конце года с целью определения необходимости каких-либо изменений.

66. Согласно резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой перед Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) была поставлена задача осуществления проектов технической помощи в области населенных пунктов, были предприняты шаги для организованной передачи от Департамента Центру Хабитат административной ответственности, связанной с текущими проектами в области населенных пунктов. Дата начала этой передачи, 1 января 1979 года, была выбрана так, чтобы она совпадала со сроками перевода соответствующих элементов Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке из Нью-Йорка в их новое месторасположение в качестве части Хабитата в Найроби. Этот процесс включает передачу Департаментом Хабитату административной ответственности за проекты по населенным пунктам, передачу всех дел по проектам и соответствующей документации и передачу Хабитату 8 должностей персонала. Чтобы облегчить мероприятия по передаче в течение периода размещения Хабитата в Найроби, Департамент будет продолжать предоставлять услуги по поддержанию проектов, распространяющиеся на такие области, как набор вспомогательного персонала на местах, снабжение и распределение стипендий, до тех пор, пока Хабитат не будет в состоянии взять на себя исполнение этих функций.

67. Важное новое явление в происходящем процессе рационализации и упорядочения структур и ресурсов, вытекающее из решений о перестройке, связано с передачей Департаментом региональным комиссиям ответственности за некоторые виды проектов. Прогресс в этой области тесно связан с осуществлением рекомендаций относительно региональных структур и мероприятий по укреплению роли региональных комиссий, и он будет более подробно рассмотрен в разделе V ниже.

68. При перестройке своих функций и структур Департамент исходил из того, что основная часть его деятельности будет по-прежнему финансироваться главным образом за счет внебюджетных средств, состоящих, в основном, из излишков поступлений, которые он получает в качестве учреждения-исполнителя проектов ПРООН и других проектов.

/...

В соответствии с перераспределением функций, должностей и кредитов, предусмотренных в ST/SGB/162, большинство должностей, переданных этому Департаменту (307 из 527), финансируются из внебюджетных источников (главным образом за счет излишков поступлений); принимаются дальнейшие меры для осуществления замены должностей, финансируемых из регулярного бюджета, которые все еще неходятся в штатном расписании Департамента, на внебюджетные должности в других департаментах и отделениях. Конечным результатом этой продолжающейся замены станет концентрация большинства внебюджетных должностей, в настоящий момент рассеянных по ряду департаментов и отделений, в Департаменте по техническому сотрудничеству, что рационализирует и упростит использование излишков средств, получаемых в результате осуществления проектов технической помощи. Уже сейчас ясно, что в результате уже произведенного объединения внебюджетных должностей несколько уменьшится общее число внебюджетных должностей, финансируемых за счет накладных расходов. В настоящее время Департамент вплотную занимается рассмотрением этого вопроса и уже наметил упростить в целом 19 должностей, финансируемых за счет накладных расходов. Это рассмотрение будет продолжено в 1979 году, и ожидается, что структуры будут еще больше рационализированы и упрощены в результате дальнейшего объединения финансируемых за счет накладных расходов должностей в рамках нового департамента и за счет обмена должностями по регулярному бюджету с другими отделениями и департаментами.

/...

Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

69. Что касается нового Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, то основная цель перестройки состоит в том, чтобы предоставить Департаменту возможность сконцентрировать усилия на выполнении двух групп функций: междисциплинарных исследованиях и анализе, с одной стороны, и планировании программ и их координации, с другой. И то и другое требует установления новых обязательств или переориентации уже существующих. При этом Департамент был освобожден от функций осуществления и основной поддержки проектов технической помощи и от ответственности за обеспечение секретариата Экономического и Социального Совета и других технических секретариатских служб в экономической и социальной областях. Эти две группы функций, которые ранее осуществлялись Департаментом по экономическим и социальным вопросам, были переданы, соответственно, новому Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития и новому Отделу секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам.

70. Новый Департамент по международным экономическим и социальным вопросам может рационализировать и упростить свою структуру следующим образом: деятельность Департамента в результате произведенных изменений будет теперь сосредоточена в трех обширных областях - исследовании развития и анализе политики, социальном развитии и гуманитарных вопросах и планировании программ и их координации.

71. Однако до принятия решения Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая состоится в Вене в августе 1979 года, Отдел по науке и технике будет на некоторое время сохранен как отдельное подразделение. Статистическое бюро будет также сохранено как отдельное подразделение, непосредственно подотчетное заместителю Генерального секретаря Департамента; это объясняется комплексным характером деятельности в этой области и его центральной ролью в деле предоставления статистической помощи не только всем трем основным отделам самого Департамента, но и всем экономическим и социальным секторам. Этот вопрос будет вновь рассмотрен в конце года совместно Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам и Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития для установления необходимости осуществления каких-либо изменений.

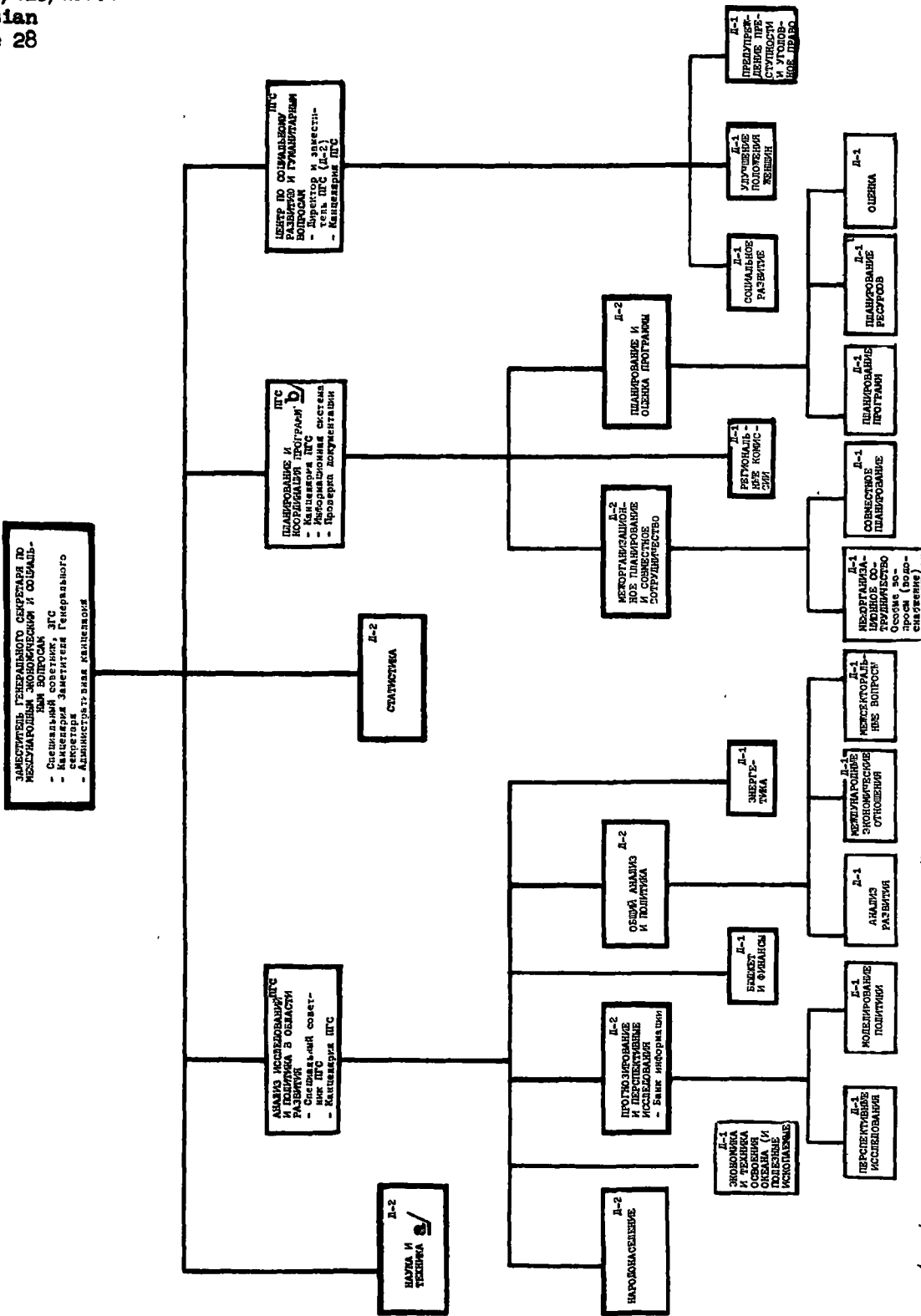
72. Подробная подструктура Департамента показана в схеме организации ниже. Точный круг полномочий каждого из входящих в состав Департамента подразделений установлен в соответствии с требованиями резолюции о перестройке.

73. В соответствии с целями резолюции о перестройке для осуществления функций Департамента, перечисленных в пунктах 2а, б, с, д и е

/...

Таблица 3

ДЕПАРТАМЕНТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ
 СЛУЖБА ОРГАНИЗАЦИИ



a/ До принятия решения Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике.
 b/ Слово "координация" в этом контексте относится к координации программ.

бюллетеня Генерального секретаря (ST/SGB/161) о создании Департамента, был создан главный компонент, занимающийся анализом исследований и политики в области развития. Он строится, в основном, на базе ресурсов бывшего Центра планирования, прогнозирования и политики в целях развития, функции которого были изменены и перегруппированы в соответствии с требованиями резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи. Основными подразделениями, созданными на базе ресурсов Центра, являются: а) Группа общего анализа и политики и б) Группа прогнозирования и перспективных исследований. Группа общего анализа и политики будет следить и давать оценку социальному и экономическому развитию во всем мире, проводить анализ проблем, которые интересуют или будут интересовать в будущем международное сообщество, и изучать альтернативные политические меры для рассмотрения их на межправительственном уровне. Его работа будет, в частности, заключаться в проведении анализа вопросов развития с уделением особого внимание единому подходу к развитию, экономическим отношениям между странами, особенно сотрудничеству между развивающимися странами, и межотраслевым проблемам, касающимся, в частности, связям между торговлей, промышленностью и сельским хозяйством. В подразделении, которое будет отвечать за осуществление прогнозирования и перспективных исследований, намечается проводить перспективные исследования для изучения последствий проблем более долгосрочного плана и уделять особое внимание анализу экономических и социальных проблем, в частности, с помощью количественных методов. Эта деятельность является составной частью работы в рамках всей системы по определению долгосрочных целей развития и стратегии развития.

74. Деятельность Департамента в области энергетики будет строиться вокруг небольшого подразделения, занимающегося исследованием и анализом тенденций в области энергетики и их взаимосвязи с функционированием экономики в целом. Это подразделение пока будет предоставлять доклады непосредственно помощнику Генерального секретаря; то же самое касается и подразделения, занимающегося бюджетными и финансовыми вопросами, которое строится в основном на базе ресурсов Отделения развития финансовых ресурсов Центра планирования, прогнозирования и политики в целях развития. Это подразделение будет проводить исследования и анализы с целью оказания странам-членам помощи в их усилиях, направленных на мобилизацию финансовых ресурсов, как внешних, так и внутренних, и на содействие более справедливому распределению тех выгод, которые дает развитие.

75. Двумя другими подразделениями этого главного компонента Секретариата являются: Отдел народонаселения и Отдел по экономике и технике освоения океана. Существующие полномочия Отдела народонаселения, за исключением деятельности в области технического сотрудничества, остались без изменения, но основной упор сделан на анализ и оценку тенденций и политики в области народонаселения, особенно в их взаимоотношении с экономическими и социальными факторами, воздействующими на процесс развития. К проводимой ими в настоящее время

/...

деятельности в области экономики и техники освоения океана добавилась работа Департамента, касающаяся исследования полезных ископаемых в их связи с мировой экономикой и выявления содержания проблем в этой области, решения которых потребуют действия на межправительственном уровне.

76. Основные подразделения бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам, за исключением Статистического бюро и Отдела по науке и технике (причины этого объясняются выше), предлагается сосредоточить внутри Подразделения по анализу исследований и политики в области развития, чтобы обеспечить межсекторальный и междисциплинарный характер исследований и анализов, которые должны выполняться Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам во исполнение резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи.

77. Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам состоит из трех подразделений, занимающихся социальным развитием, улучшением положения женщин и предупреждением преступности и уголовным законодательством. Как указывалось ранее в данном докладе, работа по выработке единого подхода к развитию в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи о перестройке и другими законодательными мандатами будет также интенсифицирована в компоненте исследования вопросов развития и анализа политики. Существующие полномочия Центра изменены только в том, что касается социального развития, с тем чтобы уделить внимание анализу социальных проблем, в первую очередь, политике социальной интеграции и социального обеспечения. Деятельность Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам и подразделения, занимающегося изучением вопросов развития и анализом политики, будет взаимно дополнять и подкреплять одна другую.

78. Третий главный компонент, занимающийся вопросами планирования и координации программ, будет охватывать две широкие области деятельности в экономическом и социальном секторах, а именно: содействие развитию межорганизационного сотрудничества в рамках всей системы и совместному планированию; и планирование и оценка программ для Организации Объединенных Наций. В этом заключаются функции Департамента, содержащиеся в пунктах 2 g, h, j и k документа ST/SGB/161.

79. Подразделение, занимающееся совместным планированием, в сотрудничестве с учреждениями, будет осуществлять внутрисекторальный анализ программ и планов в экономическом и социальном секторах, а также совместное межучрежденческое планирование взаимосвязанных видов деятельности. Проводя работу в этих двух сферах деятельности, подразделение в консультации с учреждениями будет разрабатывать соответствующие концепции и рамки для последующей деятельности. Подразделение, занимающееся межорганизационным сотрудничеством, будет содействовать межучрежденческому сотрудничеству в соответствующих областях деятельности в рамках мандата Департамента (например, водные ресурсы и транспорт, за развитие которых Департамент несет особую ответственность). Эта деятельность будет осуществляться с целью согласования подходов и обеспечения взаимодополняемости действий и тех охватываемых программой областей, где действуют несколько учреждений.

/...

80. Для деятельности в области планирования программ для Организации Объединенных Наций было создано подразделение с целью содействия в подготовке и координации среднесрочных планов экономического и социального секторов Организации. В этой связи оно будет отвечать за разработку методологии среднесрочного планирования и программирования в рамках составления бюджетов по программам. Оно будет работать в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и другими организационными подразделениями, действующими в экономической и социальной областях, по проблемам, касающимся среднесрочных планов, с целью обеспечения согласованности между этими планами и соответствующими бюджетами по программам. Другое подразделение будет заниматься внутренним планированием ресурсов для самого Департамента, т.е. распределением ресурсов по программам и рассмотрением внутренних планов работы. Подразделение, занимающееся оценкой, будет разрабатывать методологию контроля и оценки программ Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах, а также будет координировать подготовку намеченных к осуществлению углубленных исследований по оценке. Оно будет оказывать содействие подразделениям Организации Объединенных Наций в расширении их возможностей по внутреннему контролю и оценке, а также будет сотрудничать с другими организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, в координированном развитии этих функций.

81. И наконец, компонент планирования и координации программ будет включать в себя в рамках канцелярии помощника Генерального секретаря небольшое подразделение информационной системы для поиска документов, изданных Департаментом, докладов об исследованиях и других неопубликованных материалов в экономической и социальной областях; а также подразделение, которое будет давать разрешение на выпуск документов. Вопросы, касающиеся отношений между Департаментом и комиссиями, рассматриваются в разделе V ниже.

/...

Потребности в ресурсах

82. В предшествующие месяцы были предприняты все усилия для модернизации организации Департамента и перегруппировки имеющихся в его распоряжении ресурсов с учетом его новых и дополнительных функций. Многие функции Департамента в отношении планирования и координации программ являются новыми; остальные функции в этой области были существенным образом пересмотрены и расширены. В области исследования развития и анализа политики произошел аналогичный пересмотр и расширение функций с тем, чтобы отразить ответственность Департамента за межсекторальные исследования и анализ, затрагивающие всю систему в целом. Для удовлетворения этих потребностей был проведен тщательный анализ ресурсов, находящихся в распоряжении Департамента, и ресурсов, перераспределяемых в соответствии с нуждами и первоочередными задачами. Например, основу компонента планирования и координации программ составили ресурсы, переведенные из Канцелярии заместителя Генерального секретаря бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам и из Отдела по межучрежденческим вопросам и координации, дополненные дальнейшим перераспределением ресурсов из других основных подразделений в рамках Департамента и из Центра по природным ресурсам, энергетике и транспорту. Аналогичным образом, ресурсы Центра по планированию, прогнозированию и политике в целях развития были перераспределены по трем основным важнейшим областям, а именно: прогнозирование и перспективные исследования, общий анализ и политика, бюджетно-финансовые вопросы.

83. Вслед за вышеперечисленными мерами Департамент провел тщательную оценку своих потребностей для того, чтобы получить возможность в полном объеме выполнять возложенные на него обязанности, и установил, что, ввиду очевидных ограничений на дальнейшее перераспределение ресурсов, потребуется ряд дополнительных постов (примерно 18) и необходимый вспомогательный персонал для того, чтобы позволить органам по планированию и координации программы эффективно осуществлять их функции, как они описаны выше, а также для того, чтобы предусмотреть маргинальные изменения в рамках Департамента, обусловленные процессом перераспределения: приблизительно половина постов потребуется в 1979 году для того, чтобы дать возможность Департаменту осуществить минимум своих основных функций, связанных с планированием и координацией программ. Генеральный секретарь намеревается представить заявление о своих потребностях на оставшуюся часть текущего двухгодичного периода, а также на двухгодичный период 1980-1981 годов по соответствующим бюджетным каналам.

/...

У. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПЕРЕСТРОЙКИ СЛУЖБ СЕКРЕТАРИАТА ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

34. В разделе VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи определяются функции, которые должны выполнять вспомогательные службы Секретариата Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в том, что касается проведения межотраслевых исследований и анализа, а также межсекторального анализа программ и планов, с одной стороны, и оказания соответствующей основной помощи мероприятиям по техническому сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций и управлению ими - с другой. В нем предусматривается, что процесс передачи некоторых видов по-секторального анализа и исследовательской деятельности, как они определены в пункте 61f приложения, вышеупомянутым функциональным подразделениям должен учитывать возможность передачи соответствующих элементов региональным комиссиям, включая, при необходимости, соответствующее перераспределение ресурсов персонала.

35. Генеральный секретарь учитывал наличие тесной взаимосвязи между этими положениями резолюции и положениями, касающимися структур регионального и межрегионального сотрудничества. Последние положения охватывают широкий круг вопросов, в том числе роль региональных комиссий в отношении не только проведения исследований и оперативной деятельности, но и разработки общей политики, межучрежденческой координации и планирования программ. В частности, в резолюции подчеркивается необходимость того, чтобы комиссии выполняли свою роль главных общих центров экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для своих соответствующих регионов; осуществляли коллективное руководство и несли ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне; вносили вклад в процессы разработки глобальной политики компетентными органами Организации Объединенных Наций и в полной мере участвовали в осуществлении принимаемых этими органами соответствующих решений по вопросам общей политики и программных решений; проводили консультации по вопросам определения целей, включаемых в среднесрочный план и относящихся к областям, представляющим для них интерес; активно участвовали в оперативной деятельности и могли незамедлительно действовать в качестве учреждений-исполнителей; активизировали усилия по содействию региональному сотрудничеству; усиливали и расширяли обмен информацией и опытом для содействия более эффективному межрегиональному сотрудничеству; и рационализировали и усовершенствовали свои структуры и вспомогательный механизм.

36. Значение, придаваемое Генеральной Ассамблеей вышеупомянутым рекомендациям, подчеркивается соответствующим положением резолюции, в котором говорится, что для того, чтобы позволить региональным комиссиям эффективно выполнять указанные обязанности, им следует предоставить необходимые полномочия, и с той же целью для их деятельности

/...

должны быть выделены надлежащие бюджетные и финансовые средства. Резолюция E/1978/74 по вопросу о региональном сотрудничестве и развитии, принятая Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии в 1978 году, придала дополнительную силу этим рекомендациям.

87. Хотя некоторые из вышеупомянутых вопросов и, в частности, вопрос о децентрализации оперативной деятельности на протяжении многих лет являлись предметом целого ряда конкретных межправительственных директив, в резолюции о перестройке эти вопросы рассматриваются в контексте всеобъемлющих мер по увеличению возможностей региональных комиссий и укреплению взаимодополняемости и взаимосвязи между Центральными учреждениями и комиссиями. Таким образом, в процессе осуществления первой стадии перестройки секретариатских вспомогательных служб Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, которая включает перераспределение имеющихся должностей и средств среди новых организационных единиц, Генеральный секретарь также старался обеспечить, чтобы в числе соответствующих мер, применяемых к региональным комиссиям, не выделялись меры по децентрализации. Занимая аналогичную позицию, Председатель Консультативного комитета в своем письме от 3 июля на имя Генерального секретаря заявил от имени Комитета, что до тех пор, пока не будет вынесено решение в отношении того, каким образом соответствующие элементы могли бы быть распределены в будущем среди региональных комиссий, перераспределение средств, предложенное Генеральным секретарем, не должно считаться окончательным. В своем докладе Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии в июле/августе 1978 года (E/1978/II8) Генеральный секретарь подтвердил тот факт, что достигнутые договоренности в отношении перераспределения должностей и средств никоим образом не предрешают мер по децентрализации региональных комиссий, вопрос о которых будет решен в ближайшее время. В то же время он начал осуществление широких консультаций с участием исполнительных секретарей региональных комиссий и руководителей заинтересованных групп в Центральном учреждении для разработки общих рамок и конкретных мер и способов, которые привели бы к организованному и быстрому осуществлению рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

88. В документе E/1978/II8 была уже сделана ссылка на первоначальные консультации, проведенные по этому вопросу на Совещании исполнительных секретарей, которое состоялось в июле 1978 года и на котором подчеркивалась необходимость рассматривать децентрализацию в качестве функционального процесса, надлежащим образом учитывающего деятельность, которая, с точки зрения выгоды государств-членов, могла бы быть более эффективно проведена региональными комиссиями, а не Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций. В соответствии с договоренностью, достигнутой в то время, еще одно совещание представителей Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития (ДТСР) и представителей региональных комиссий с участием ПРООН и ЮНФПА состоялось в Нью-Йорке в сентябре 1978 года по вопросу о формулировании взаимоприемлемых критериев конкретных сроков передачи ответственности Центральными учреждениями в области управления в отношении субрегиональных и региональных проектов соответствующим региональным комиссиям.

/...

89. На совещании обсуждались главным образом условия передачи текущих региональных и субрегиональных проектов, ответственность за которые лежит на Департаменте по техническому сотрудничеству в целях развития. В результате было решено к началу следующего года передать полную ответственность за некоторые из этих проектов соответствующим комиссиям, в то время как ответственность за оставшиеся проекты по просьбе комиссий будет передана позднее или будет сохранена за Департаментом. Что касается проектов ПРООН, то назначение учреждения-исполнителя для данного проекта должно осуществляться Администратором после проведения консультаций с заинтересованным правительством. В соответствии с процедурами, принятыми в ПРООН, Администратор проведет соответствующие мероприятия в отношении тех комиссий, которые будут назначены в качестве учреждений-исполнителей вышеупомянутых проектов. Вопросы, по которым достигнуто взаимопонимание, включают также ряд договоренностей относительно будущего сотрудничества между Департаментом и комиссиями, а также по мере необходимости ПРООН, в том числе систематический обмен данными, информацией и мнениями и выявление областей, в которых Департамент может по-прежнему оказывать помощь как в отношении разработки программ/проектов, так и в отношении осуществления проектов. Как указывалось в документе E/1978/II.8, региональные комиссии, выступая в качестве учреждений-исполнителей, получают дополнительный взнос в размере 14 процентов, выплачиваемый ПРООН на расходы по руководству отдельными проектами.

90. Вышеуказанные договоренности, а также та роль, которая отводится региональным комиссиям в соответствии с этими договоренностями в деле осуществления проектов, ответственность за которые они взяли на себя, полностью соответствуют пожеланию, выраженному Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом относительно того, чтобы региональные комиссии имели возможность выполнять функции учреждений, исполнителей для определенных типов проектов. Однако в рамках этого обсуждения возник вопрос по поводу того, обязательно ли соответствующие резолюции этих органов предполагают назначение *de jure* этих комиссий в качестве учреждений-исполнителей или же достаточно выполнения *de facto* подобных функций при условии по-прежнему формального назначения Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития учреждением-исполнителем. В этой связи также возник вопрос о необходимости сотрудничества и единообразия практики.

91. В целях повышения эффективности и четкости процедур, а также на основе того факта, что некоторые проекты регионального или субрегионального характера ранее непосредственно передавались или будут передаваться ПРООН комиссиям как учреждениям-исполнителям, был сделан вывод о том, что комиссиям должен быть придан статус самостоятельных учреждений-исполнителей в отношении тех категорий проектов, которые описывались в пункте 23 приложения к резолюции 32/197. Необходимость достижения дополнительных договоренностей между Центральными учреждениями и комиссиями, выходящих за рамки тех соглашений о сотрудничестве, которые упоминались выше в пункте 64, будет обсуждаться ниже в связи

/...

с предстоящим рассмотрением других вопросов, связанных с децентрализацией, на которые указано в пункте 93 ниже. Это рассмотрение даст возможность провести всеобъемлющее исследование отношений между Центральными учреждениями и другими учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций, на которые ссылается Генеральный секретарь в своем предыдущем докладе (E/1978/II8, пункт 49).

92. Одновременно во исполнение соответствующих положений резолюции о перестройке в Департаменте по международным экономическим и социальным вопросам была начата работа по изучению мер содействия сотрудничеству с региональными комиссиями в тех областях, которые попадают в сферу деятельности этого Департамента, а также мер по децентрализации деятельности между ними. В рамках Департамента недавно была создана рабочая группа, которая, как предполагается, должна разработать вскоре ряд конкретных предложений, которые в ближайшие месяцы будут рассмотрены исполнительными секретарями и обсуждены с ними. В то же время предпринимаются меры, направленные на то, чтобы основные подразделения Департамента, занимающиеся, например, наукой и техникой, планированием развития, социальным развитием, экономикой и технологией океана, статистикой и народонаселением, активизировали свое сотрудничество с этими комиссиями.

93. Выражается надежда, что в результате этих инициатив может быть выработан всеобъемлющий комплекс предложений по целому ряду проблем, перечисленных выше в пункте 85; эти предложения были бы представлены на рассмотрение следующего совещания исполнительных секретарей, которое состоится в Рабате в начале 1979 года. В частности, ожидается, что на этих консультациях будут рассматриваться, кроме всего прочего, а) вопросы составления графика для проведения децентрализации соответствующей как секторальной, так и межсекторальной исследовательской и аналитической деятельности, а также разработки мер по укреплению сотрудничества между Центральными учреждениями и комиссиями в отношении планирования программ, а также исследовательской и аналитической деятельности; б) нерешенные вопросы, связанные с децентрализацией проектов технического сотрудничества, например дальнейшая разработка широких критериев децентрализации, и меры в отношении децентрализации проектов технического сотрудничества, подпадающих под действие пункта 23 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, но не рассмотренных выше в пункте 89; в) меры по облегчению вовлечения региональных комиссий в работу АКК и вспомогательного механизма АКК, включая обеспечение комиссий своевременной информацией относительно повестки дня и графика работы этих органов; г) меры, которые дадут возможность комиссиям эффективно осуществлять свою ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне, включая периодический созыв региональных межучрежденческих совещаний, и укрепление связей между этими мероприятиями и мероприятиями по сотрудничеству между секретариатом на глобальном уровне; д) меры по укреплению и реализации потенциала межрегионального сотрудничества во исполнение пункта 25 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи; е) вопрос об организации связи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

/...

для этих комиссий и предоставление основной помощи для проведения периодических совещаний с исполнительными секретарями во исполнение резолюции I823 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

94. Консультации будут проведены до открытия совещания в Рабате, с тем чтобы подготовить почву для обсуждения на этом совещании вопросов децентрализации и связанных с ней проблем, входящих в компетенцию новых организационных единиц. Кроме того, будут предприняты усилия по выявлению других аспектов децентрализации в тех областях, которые входят в сферу деятельности других служб, подразделений и органов Организации Объединенных Наций в целях предварительного обсуждения на этом совещании.

95. Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству в соответствии со своими указанными в разделе III настоящего доклада обязанностями в отношении сотрудничества и связей с региональными комиссиями на уровне директивных органов, обеспечит руководство и ориентацию для осуществления вышеуказанных процессов. Кроме того, будут предприняты усилия по организации вышеупомянутых консультаций таким образом, чтобы дать возможность следующей сессии Генеральной Ассамблеи принять в рамках рассмотрения ею следующего бюджета по программам соответствующих мер по усилению комиссий, а также определить, каким образом лучше всего включить в рамки программ на следующий двухгодичный период распределение функций и мероприятий по сотрудничеству между Центральными учреждениями и региональными комиссиями.

VI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 32/197 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

96. Рекомендации, содержащиеся в резолюции 32/197, можно разделить на две широкие категории. К первой категории относится определение роли и постоянной ответственности органов и учреждений самой Организации Объединенных Наций, а также постоянных руководящих принципов, которыми должны руководствоваться не только эти органы, но и различные организации системы Организации Объединенных Наций в целом, для того чтобы значительно активизировать свою работу в будущем. Ко второй категории относятся те рекомендации, в которых содержатся конкретные меры краткосрочного и среднесрочного характера. С одной стороны, они касаются функционирования, структур и методов работы учреждений и органов Организации Объединенных Наций и их взаимоотношений с аналогичными элементами в рамках системы. С другой стороны, они связаны с организационной структурой самого Секретариата Организации Объединенных Наций и соответствующими связями с секретариатами других организаций системы. В следующей таблице предпринята попытка кратко перечислить рекомендации, относящиеся ко второй категории, с указанием докладов или документов, содержащих ссылки на те решения, которые были официально приняты в отношении каждой из этих рекомендаций.

/...

Рекомендация, содержащаяся в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи	Соответствующие документы	Помощь, предоставленная Генеральным секретарем
I. ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ		
<u>Пункт 3:</u> методы работы и процедуры Генеральной Ассамблеи	A/C.2/33/L.1 A/C.2/33/SR.3	пункт 14 настоящего доклада
<u>Пункт 4:</u> документы для Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, и т.д.	Доклад о ходе деятельности АКК, E/1978/107, глава I (касающаяся вклада различных учреждений); доклад Экономического и Социального Совета A/33/3 <u>b/</u> , пункт 461	
II. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ		
<u>Пункт 6^{a/}:</u> Помощь Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблее	A/33/3 <u>b/</u> , пункты 464, 466, резюме прений, сделанное Председателем	
<u>Пункт 7^{a/}:</u> тематические сессии Экономического и Социального Совета		
<u>Пункт 8^{a/}:</u> программа работы Экономического и Социального Совета	A/33/3 <u>b/</u> , пункты 460-463, резюме прений, сделанное Председателем	пункт 14 настоящего доклада и пункт 37 доклада Генерального секретаря E/1978/118
<u>Пункт 9^{a/}:</u> периодические совещания Экономического и Социального Совета на министерском уровне		
<u>Пункты 10, 11 и 12^{a/}:</u> вспомогательный механизм Экономического и Социального Совета		
<u>Пункт 13^{a/}:</u> возросшая представительность Экономического и Социального Совета и участие в его работе		
<u>Пункт 14^{a/}:</u> участие исполнительных руководителей в работе Экономического и Социального Совета	A/33/3 <u>b/</u> , пункт 465, резюме прений, сделанное Председателем; E/1978/107, пункт 10; доклад о ходе деятельности ЮНЕСКО E/1978/111	
<u>Пункт 15^{a/}:</u> консультативные отношения с неправительственными организациями		
III. ДРУГИЕ ФОРУМЫ		
<u>Пункты 16 и 17:</u> Осуществление органами и учреждениями Организации Объединенных Наций рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	E/1978/107, глава I	
<u>Пункт 18:</u> роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	доклад Совета по торговле и развитию на своей восемнадцатой сессии, A/33/15 и Corr.1, том 2, пункты 576-579 и 595-601	
IV. СТРУКТУРЫ РЕГИОНАЛЬНОГО И МЕЖРЕГИОНАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА		
<u>Пункты 19-20:</u> роль региональных комиссий в системе Организации Объединенных Наций	E/1978/107, глава II	
<u>Пункт 21:</u> роль рекомендаций региональных комиссий в планировании и в разработке глобальной политики	см. раздел V настоящего доклада	
<u>Пункт 22:</u> совместное определение регионов и субрегионов в рамках системы	E/1978/107, пункт 19	

a/ В соответствии с решением 1978/71 Экономического и Социального Совета в настоящее время проводятся неофициальные консультации.

b/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение №3 (A/33/3).

/...

Рекомендация, содержащаяся
в резолюции 32/197
Генеральной Ассамблеи

Соответствующие документы

Помощь, предоставленная
Генеральным секретарем

<u>Пункт 23</u> : участие региональных комиссий в оперативной деятельности в целях развития	пункт 91 настоящего доклада; E/1978/118, пункты 47, 48	
<u>Пункт 24</u> : помощь региональных комиссий в области экономического сотрудничества между развивающимися странами	A/33/45 и Corr.1, том II, пункты 453-467 и Приложение I, решение I74 (XXIII)	
<u>Пункт 25</u> : межрегиональное сотрудничество	см. раздел V настоящего доклада	
<u>Пункт 26</u> : предоставление полномочий и выделение бюджетных средств для региональных комиссий	см. раздел V настоящего доклада	
<u>Пункт 27</u> : усовершенствование вспомогательного механизма региональных комиссий		
V. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ <u>с/</u>		
<u>Пункт 29</u> : обзоры Экономического и Социального Совета в отношении оперативной деятельности		
<u>Пункт 30</u> : меры по интеграции в отношении программ и фондов Организации Объединенных Наций		
<u>Пункт 31</u> : одна конференция по взносам	пункты 12-14 настоящего доклада; E/1978/107, пункты 23-25	
<u>Пункт 32</u> : унификация процедур в административных и финансовых областях	доклад Совета управляющих ПРООН E/1978/53/Rev.1 <u>с/</u> , пункт 333; E/1978/107, пункт 22	
<u>Пункты 33 и 34</u> : Координация на уровне стран	E/1978/107, глава III; E/1978/53/Rev.1 <u>с/</u> , пункты 321-323 и 334-336	
<u>Пункт 35</u> : единый управляющий орган для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций		
<u>Пункт 36</u> : представительство развивающихся стран на уровне секретариатских структур в области оперативной деятельности	E/1978/107, пункт 34	
VI. ПЛАНИРОВАНИЕ, СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ, БЮДЖЕТОВ И ОЦЕНКА		
<u>Пункт 38</u> : разработка тематических подходов		
<u>Пункты 39-41</u> : роль Комитета по программе и координации	доклад КПК A/33/38, пункты 675а - <u>г</u>)) пункт 15 настоящего доклада
<u>Пункт 42</u> : оценка	A/33/38 <u>д/</u> , пункт 675 г)	
<u>Пункты 43-45</u> : работа системы Организации Объединенных Наций по составлению программ и планированию	E/1978/107, глава III; доклад Совета управляющих ЮНЕП, A/33/259, решение 6/1 (раздел II) и глава III	
<u>Пункт 46</u> : меры по обеспечению высококомпетентного представительства в КПК	резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи, пункт 12	
<u>Пункт 47</u> : членство в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам и его деятельность	резолюция 32/103 Генеральной Ассамблеи	

с/ Общее обсуждение этого раздела резолюции см. в докладе Совета управляющих ПРООН (Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 13 (E/1978/53/Rev.1), глава VII.

д/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение №38 (A/33/38).

е/ Там же, Дополнение №25 (A/33/25).

Рекомендация, содержащаяся в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи	Соответствующие документы	Помощь, предоставленная Генеральным секретарем
<u>Пункт 48:</u> сотрудничество между Консультативным комитетом и КПК	A/33/38 ^d , пункт 675h	
<u>Пункт 49:</u> связанные с бюджетом по программам последствия внесенных в межправительственные органы предложений	E/1978/108, пункт 9 (о финансовых последствиях решений, принятых в отношении всей системы)	
VII. МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ		
<u>Пункты 50-53:</u> цели и задачи межучрежденческой координации	E/1978/107; E/1978/111; E/1978/C.1/L.33 (записка по резолюции ВОЗ)	E/1978/118, пункт 39; пункт 16 настоящего доклада
<u>Пункты 54-56:</u> роль, функционирование и методы работы АКК, в том числе усовершенствование вспомогательного механизма	E/1978/107; A/33/25 ^e /решение 6/1 (раздел II) и глава III; E/1978/144	
<u>Пункт 57:</u> рассмотрение Экономическим и Социальным Советом соглашений о взаимных отношениях		
<u>Пункт 58:</u> осуществление Генеральной Ассамблеей своих полномочий в соответствии со статьей 17 Устава		
VIII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СЛУЖБЫ СЕКРЕТАРИАТА		
<u>Пункты 59-64:</u> перестройка служб Секретариата в Центральных учреждениях	E/1978/28; E/1978/118; настоящий доклад	

/...

97. Как видно из таблицы, осуществление резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи предусматривает участие различных межправительственных органов Организации Объединенных Наций и различных элементов системы Организации Объединенных Наций как на межправительственном уровне, так и, совместно или индивидуально, на уровне секретариатов. Можно ожидать, что такое разнообразие типов и уровней деятельности сохранится, если, как уже говорилось, Ассамблея будет следить за осуществлением этой резолюции и продолжит процесс перестройки системы Организации Объединенных Наций. Для того чтобы облегчить выполнение этих задач, Ассамблея, возможно, предложит Генеральному секретарю подготавливать после соответствующих консультаций и по мере необходимости при сотрудничестве исполнительных руководителей заинтересованных организаций, периодические сводные доклады, объединяющие информацию, поступающую из только что упомянутых различных источников в отношении действий, предпринятых по осуществлению этой резолюции.
